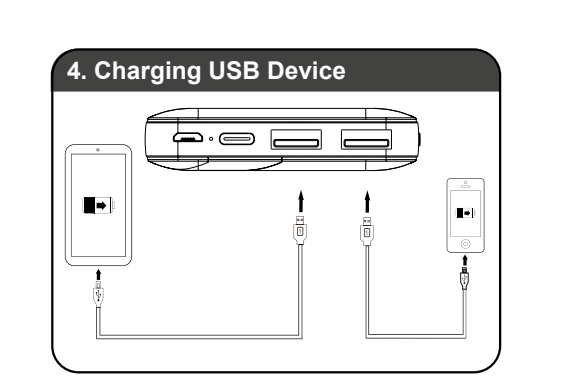
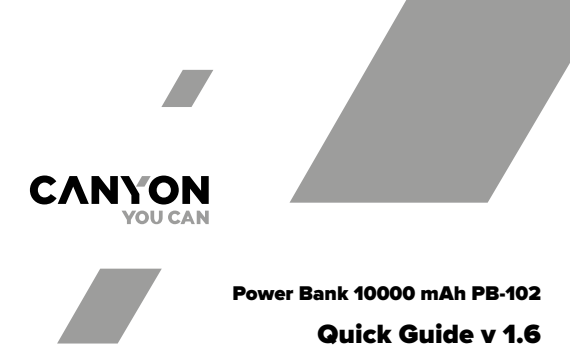




EN

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user reads this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: <http://canyon.eu>

Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB)
Specifications
• **Capacity:** 10000 mAh
• **Input:** DC 5V/2 A (Micro USB / Type-C)
• **Output:** 5V/ max 2.1A (2*USB)
• **Smart IC technology**
• **Digital display function**

- 1. Package (pic. 1)**
1.1 Power bank
1.2 Micro-USB cable
1.3 Owner's manual
2. Digital display (pic. 2)

BG

Уважаеми клиенти!
Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетете това ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата на продукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: <http://canyon.eu>

Продукт: Външна батерия (наричана за краткост отук нататък PB)
Спецификации
Капацитет: 10000 mAh
• **Вход:** DC 5V / 2 A (Micro-USB / Type-C)
• **Изход:** 5V / max 2.1A (2 * USB)
• **Smart IC технология**
• **Дигитален дисплей.**

- 1. Съдържание (снимка 1)**
1.1 Външна батерия
2.1 Micro-USB и USB кабел
3.1 Ръководство
2. Дигитален дисплей (снимка 2)
2.1 Дигиталният дисплей ще се включи с леко натискане на бутона за включване.

CZ

Vážený zákazník!
Gratuluje vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: <http://canyon.eu>

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)
Specifikace
• **Kapacita:** 10000 mAh
• **Vstup:** DC 5V/2 A (Micro-USB / Typ-C)
• **Výstup:** 5V/ max 2.1A (2*USB)
• **Smart IC technologie**
• **Funkce digitálního displeje.**

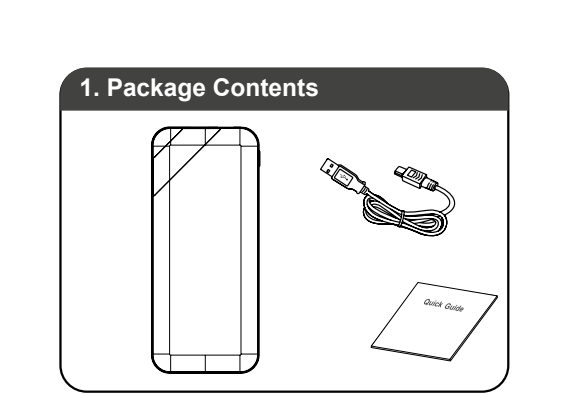
- 1. Balení (obr. 1)**
1.1 Záložní nabíječka
1.2 Micro-USB a USB cable
1.3 Návod k použití
2. Digitální displej (obr. 2)
2.1 Digitální displej se zapne lehkým stisknutím tlačítka napájení.

EE

Hea klient!
Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks kaesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-i toodete kohta leiad meie internetilehelt: <http://canyon.eu>

Kasutusjuhend. Akupank
Spetsifikatsioon
• **Mahtuvus:** 10000 mAh
• **Sisend:** alalisvool 5 V / 2 A (Micro-USB / C-tüüp)
• **Väljund:** 5 V / max 2.1 A (2 × USB)
• **Nutikas integraallülituse tehnoloogia**
• **Digitaalne näidik.**

- 1. Pakend (pilt. 1)**
1.1 Akupank
1.2 Mikro-USB ja USB kaabel
1.3 Kasutusjuhend
2. Digitaalne ekraan (pilt 2)
2.1 Digitaalne ekraan lülitub sisse, vajutades kergelt toitenuppu.



Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty
EN: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
BG: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: <http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantsiyata/>
CZ: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: <http://czech.canyon.eu/zarucni-podminky/>
HU: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a <http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallas/>
PL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
RO: Pentru condițiile specifice de garanție, vizitați: <http://canyon.ro/garanție-produse/>
SK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke <http://canyon.sk/prehlasyenia-o-zaruke/>
SI: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani:

- 2.1 Digital display will turn on by pressing lightly the power button.
3. Power bank charging (pic. 3)
3.1 Connect the USB/Micro-USB (included) or USB/Type-C (purchased separately) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type-C connector to PB charger connector.
3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.
4. USB device charging (pic. 4)
4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
4.2 Press ON/OFF button once.
4.3 Digital display on PB indicates the charging process. As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged, please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS
Read and follow all the instructions before using the product:
1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.

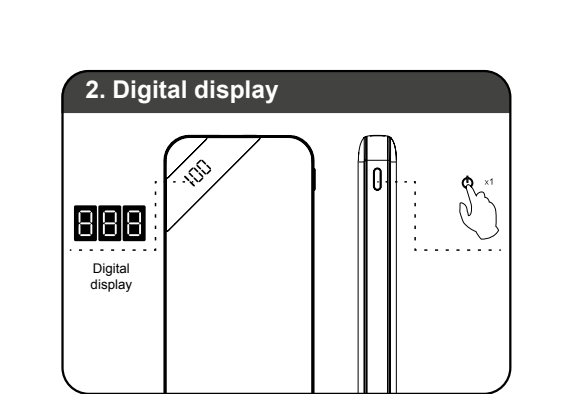
- 3. Зареждане на батерията (снимка 3)**
3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB.
3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.
4. Зареждане на устройството
4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
4.2 Натиснете веднъж ON/OFF бутона.
4.3 Дигиталният дисплей на PB показва процеса на зареждане.
Когато външната батерия се разрези, дигиталният дисплей ще се изключи. Когато устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете и следвайте инструкциите, преди да използвате продукта:
1) Не дръжте PB на влажни, мокри или запрашени места.
2) Пазете устройството от топлина: не го инсталирайте близо до топлини уреди и нагреватели, и не го излагайте на пряка слънчева светлина.

- 3. Dobíjení nabíječky (obr. 3)**
3.1 Připojte kompatibilní USB nabíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky.
3.2 Když je baterie plně dobítá, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB
4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
4.2 Jednou stiskněte tlačítko ON/OFF.
4.3 Digitální displej na PB indikuje proces nabíjení.
Jakmile je externí baterie vybitá, digitální displej se vypne. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:
1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném prostředí.
2) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu záření.

- 3. Akupanga laadimine (pilt. 3)**
3.1 Ühenda akupangaga ühilduv USB laadija (ei sisaldu komplektis) seinakontakti või mikro-USB kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupanga sisendvoolupesaga.
3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtüühendamisel hoia kinni pistikust, mitte kaablist.
4. Seadme laadimine USB kaudu.
4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoniga/tahvelarvutiga kaasasolevat kaablit.
4.2 Vajuta ON/OFF nupule üks kord.
4.3 PB digitaalne ekraan näitab laadimisprotsessi.
Kui väline aku on tühi, lülitub digitaalne ekraan selle välja. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.
TURVALISUSNÕUDED
Enne kasutamist loe alljärgnevat juhiseid:
1) Kaitse akupanka niiskuse, vee ja tolmu eest. Ära kasuta suure niiskuse ja tolmu sisaldusega keskkondades.
2) Kaitse akupanka liigse kuumuse eest: ära kasuta akupanka kütteseadmete läheduses ning ära jäta seda kauaks otsese päikesevalguse kätte.



<http://canyon.eu/warranty-terms/>
RS: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
LV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
LT: Detalesnė informaciją apie garantiją sąlygas rasite tinklapyje: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
EE: Detailse info garantitingimuste kohta leiate: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

- 3) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.
4) Clean the device only with dry cloth.

WARNING
1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Disposal: According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.
WARRANTY RESPONSIBILITY
The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of

- 3) Продуктът трябва да се свърже единствено към източник на захранване, указан в ръководството.
4) Почистявайте устройството само със суха кърпа.
ВНИМАНИЕ
1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне.
2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът ѝ се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работа.
3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.
Производител: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

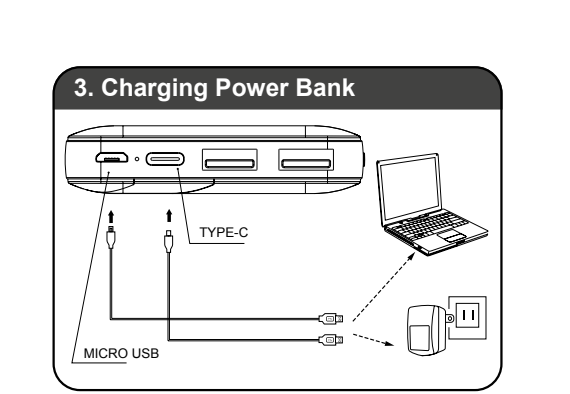
Изхвърляне: Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

ГАРАНЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ
Гаранционният период стартира от датата на покупка на продукта от оторизиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбелязана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, подмяна или връщане на сума по

- 3) Produkt je možné pripojovat pouze k typu zdroje napájení uvedeném v návodu k použití.
4) Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
VAROVÁNÍ
1) Neotvírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.
Výrobce: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Likvidace: Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

ŽÁRUKA
Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce produktů Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu.

- 3) Akupanga laadimiseks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat.
4) Akupanka võib puhastada kuiva puhta riietükiga.
HOIATUS
1) Ära ava akupanga korpus. Akud võivad avamisel viga saades lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remontida, siis katkeb garantiiaeg.
2) Akupanga peab säilitama keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuuma saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös.
3) Akupanga tulleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.
Tootja: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Utiliseerimine: Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisjäätmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutisiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtuasutusse.
GARANTIIINGIMUSED
Garantiaaja alguseks loetakse toote ostukuupäeva CANYON-i poolt volitatud edasimüüja juurest. Ostukuupäevaks loetakse kuupäeva ostutšekil või saatelehel. Garantiaaja jooksul Canyon Company kas parandab toote, asendab uuega või



All other products names and trademarks are property of their respective owners
Vice informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

време на гарнционния период са за сметка на Canyon. За да бъде обслужен гаранционно, продуктът следва да се върне към оторизирания дистрибутор на мястото, където е осъществена покупката, заедно с доказателство за покупка (фактура, гаранционна карта, касова бележка). Повече информация за употребата и гаранционните условия можете да откриете на: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническата поддръжка на уеб-сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.
Дата на производство: вижте на опаковката. Произход: Китай.

Продуктът е в съответствие с изисканията на Директива 2015/863/ЕС (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт <https://canyon.bg/sertifikati/> и/или <http://canyon.eu/certificates>, търсейки по модела на устройството.

O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je nutné produkt vrátit na místo nákupu společně s důkazem o nákupu (účtenka nebo dodací list). Další informace ohledně používání a podmínek záruky jsou dostupné na stránce: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

tagastab raha vastavalt oma äranägemisele. Garantiiteenuse saamiseks on kaup vaja tagastada Müüjale koos ostutõendiga (ostutšekk või saateleht). Lisateave kasutisviisi ja garantii kohta on saadaval internetiaadressil: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Probleem	Lahendus
Laadimist ei toimu	1) Akupanga laadimisel järgi juhiseid, mis kirjas eespool punktis 3. 2) Veendu, et akupanga ja laadimiskaabli kontaktid ei ole määrdunud ning on korrektselt ühendatud.

Kui ülalpool toodud loetelus olevad soovitused ei olnud abiks, siis kontakteeru tootjaga: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Tootmiskuupäev (vaata pakendilt). Toodetud Hiinas

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk az új TM Canyon eszközhöz. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **http://canyon.eu** weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátortöltő, vésztöltő, PB)
Specifikációk

- Kapacitás:** 10000 mAh
- Bemenet:** DC 5V/2 A (Micro-USB / Type-C)
- Kimenet:** 5V/ max 2.1A (2*USB)
- Smart IC technológia**
- Digitális kijelzés.**

1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)

1.1 PowerBank
1.2 Micro-USB és USB kábelek
1.3 Használati útmutató

2. Digitális kijelző (2. ábra)

LV

Cienļjamais pircēji!

Apsveicam tevi ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesakām izlasīt lietotāja pamācību līdž galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produktu pielietojumu. Sīkāku informāciju par Canyon produktiem aicinām aplūkot mūsu mājaslapā: **http://canyon.eu**

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)

Specifikācija

- Ietilpība:** 10000 mAh
- Ievade:** 5 V/2 A līdžstrāva (Micro-USB / C tipa USB)
- Izvade:** 5 V, maks. 2,1 A (2 x USB)
- Viedā integrētās shēmas (IC) tehnoloģija**
- Digitāla displeja funkcija.**

1. Iepakojums (1. Attēls)

1.1 Power Bank
1.2 Micro-USB un USB kabelis
1.3 Lietotāja pamācība

2. Digitālais displejs (2. attēls)

RO

Draga consumatorule!

Felicitari pentru achiziția acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare.

Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)

Specificatii:

- Capacitate:** 10000 mAh
- Intrare:** DC 5V / 2 A (Micro-USB / Type-C)
- Iesire:** 5V / max 2.1A (2 * USB)
- Tehnologia inteligentă IC**
- Funcție de afișare digitala.**

1. Pachet (foto. 1)

1.1 Baterie externa
1.2 Micro-USB si cablu USB
1.3 Manual

RU

Уважаемый покупатель!

Поздравляем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)
Технические характеристики

- Емкость:** 10000 мАч
- Вход:** DC 5V/2A (Micro-USB / Type-C)
- Выход:** 5V/ max 2.1 A (2*USB)
- Технология Smart IC**
- Цифровой дисплей.**

1. Комплектация (схема №1)

1.1 Портативный аккумулятор
1.2 Кабель для зарядки с разъем micro-USB, USB
1.3 Инструкция по эксплуатации

2. Цифровой дисплей (рис. 2)

2.1 Цифровой дисплей включается легким нажатием на кнопку питания.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

SK

Vážení zákazníci!

Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

Návod na obsluhu Nabíjacia stanica

Technické údaje

- Kapacita:** 10000 mAh
- Vstup:** 5 V/2 A js. (Micro-USB / Type-C)
- Výstup:** 5 V/max. 2,1 A (2 × USB)
- Technológia Smart IC**
- Funkcia digitálneho zobrazenia.**

1. Balenie (obr. 1)

1. Nabíjacia stanica
2. Micro USB a USB kábel
3. Návod na obsluhu

2. Digitálny displej (obr. 2)

2.1 Digitálny displej sa zapne ľahkým stlačením vypínača.

UA

Шановний покупце!

Вітаємо Вас із придбанням продукції торгової марки CANYON. Ми рекомендуємо Вам повністю прочитати цей посібник, щоб повною мірою скористатися перевагами цього товару. Для отримання додаткової інформації про продукцію Canyon, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт: **http://canyon.ua**

Інструкція з експлуатації. Портативний акумулятор (далі ПА)
Технічні характеристики

- Ємність:** 10000 mAh
- Вхід:** 5V-2A (Micro-USB/Type-C)
- Вихід:** 5V- max 2.1 A (2*USB)
- Технологія Smart IC**
- Цифровий дисплей**

1. Комплектация (схема №1)

1.1 Портативный аккумулятор
1.2 Кабель Micro-USB
1.3 Инструкция з експлуатації

2. Цифровий дисплей (схема №2)

2.1 Цифровий дисплей вмикається легким натисканням на кнопку живлення.

2.1 A digitális kijelző bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

3. A Power bank töltése (pic. 3)

3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével.
3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetékét.

4. USB eszközök töltése

4.1 Csatlakoztass a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.
4.2 Nyomja be a Be-/Kikapcsoló gombot egyszer.
4.3 A digitális kijelző mutatja a töltési folyamatot.
Amint a külső akkumulátor lemerül, a digitális kijelző kikapcsol. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.

1) Ne tegye ki a PowerBanket por, folyadék, nedvesség hatásának. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.

2.1 Digitálais displejs iesslerésies, viegli nospiežot barošanas pogu.

3. Power bank uziāde (3. Attēls)

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktlīdždas/datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu.
3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākamā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktlīdždas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana

4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.

4.2 Nospiediet PB ieslēgšanas pogu.

4.3 Digitālais displejs PB norāda uzlādes procesu.

Kad ārējais akumulators ir izlādējies, digitālais displejs to izslēgs. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdzu, noņemiet akumulatoru.

Drošības instrukcijas

Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:

1) Nepakļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: novietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.
3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lietotāja pamācībā.

2. Afişaj digital (pic. 2)

2.1 Afişajul digital se va activa apăsând uşor butonul de pornire.

3. Incarcare baterie externa (pic. 3)

3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului.
3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB

4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/tableta.

4.2 Apasati o data butonul ON/OFF.

4.3 4.3 Afişajul digital de pe PB indică procesul de încărcare.

Pe măsură ce bateria externă este descărcată, afişajul digital se va opri. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateți bateria.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

Cititi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:

1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.
2) Protejati dispozitivul impotriva caldurii: nu o depozitati in apropierea unor surse de caldura sau in lumina directa a

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА**.
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB устройств (схема №4):

4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с **ПА** или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Нажмите кнопку ON/OFF один раз.
4.3 Цифровой дисплей на ПБ показывает процесс зарядки.
Цифровой дисплей отключится если внешняя батарея будет разряжена.
Когда ваше устройство полностью зарядится, извлеките аккумулятор.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.

1) Оберегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)

3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjaciemu konektoru na nabíjacej stanici. Zapnú sa svetelné indikátory.

3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia

4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.

4.2 Jeden raz stlačte vypínač.

4.3 Digitálny displej na externej batérii bude informovať o procese nabitia.

Keď sa externá batéria vybijie, digitálny displej na nej zhasne. Keď je zariadenie plne nabité, batériu vytiahnite.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich.

1) Nabíjajúcu stanicu nevystavujte nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte ju na miesta s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou.

3. Заряджання портативного акумулятора (схема №3):

3.1 Підключіть кабель Micro-USB (у комплекті) чи USB/Type-C (купується окремо) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабеля micro-USB/USB Type-C до роз'єму ПА.
3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного аккумулятора, а потім від розетки електромережі. Від'єднуючи зарядний пристрій, тримайтеся за штекер, а не за кабель.

4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):

4.1 Підключіть ваш пристрій до ПА за допомогою кабеля, який є у комплекті до ПА чи вашого телефону/планшету.

4.2 Натисніть кнопку ON/OFF один раз.

4.3 Цифровий дисплей на ПА показує процес заряджання.

Якщо зовнішня батарея буде розряжена, то цифровий дисплей відключиться. Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, вийміть акумулятор.

ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації продукту уважно прочитайте та дотримуйтесь всіх інструкцій.

1. Оберегайте пристрій від вологи, потрапляння води і пилу. Також не розміщуйте в приміщеннях з підвищеною вологістю, великим вмістом пилу.
2. Оберегайте пристрій від перегрівання: не ставте поблизу опалювальних приладів і не піддавайте впливу прямих со-

2) Ївжа а készüléket a hőtől, ne használja meleg környezetben, ne tegye ki napsugárzás hatásának.

3) A készülék csak az ebben a dokumentumban leírt tápegységekhez csatlakoztatható.

4) Csak száraz, tiszta ruhával tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉSEK

1) Soha ne szerelje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék fellobbanhat és/vagy tüzet, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.

2) A PowerBanket az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitás és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.

3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.

Gyártó: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Hulladékezelés: A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.

4) Triet ierfici tikai ar sausu audumu.

Uzmanību

1) Neveriet ierīci vajā. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.

2) Priekš optimālās iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperature var ietekmēt baterijas kapacitāti un sālsināt baterijas darbības laiku. Pārāk sakarsusi vai atdzisusi baterija, īslaicīgi var nedarboties.

3) Neizmetiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.

Ražotājs: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Atbrīvošanās: Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

Garantijas atbildība

Garantijas periods sākas pārdošanas brīdī no autorizēta Canyon izplatītāja. Pirkuma datums ir norādīts uz pirkuma čeka vai pavadlīmes. Remonts, nomaiņa vai kompensācija tiek veikta pēc Canyon izvēles. Lai saņemtu garantijas servisu, iekārta ir jāatgriež pie pārdevēja kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu. Sīkāka

soareliu.

3) Produsul se va conectat la o sursa de alimentara conform instructiunilor din manualul de utilizare.

4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE

1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.

2) Bateria externa trebuie depozitata in locatii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scuterea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.

Producator: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Dispozitie: În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

INFORMATII DESPRE GARANTIE

Perioada de garantie incepe de la data achizitionarii produsului de la distribuitorul autorizat Canyon. Data achizitionarii este specificata pe chitanta sau factura.

3) Продукт должен быть подключен к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.

4) Очищайте устройство только сухой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1) Запрещается снимать корпус устройства. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.

2) Для оптимальной производительности аккумулятор следует хранить при температуре от 15 до 25 °С. Слишком высокая / низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый/охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.

3) Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, они могут взорваться.

Производитель: ООО «АСБИС», 125445, Россия, г. Москва, муниципальный округ Левобережный вн. тер. г. Ленинградское ш., д. 71 Г, стр. 2, этаж 3, помещ. 20, тел. +7 495 775 06 41.

Утилизация: В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батареи должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

2) Zariadenie chráňte pred teplom: do jeho blízkosti neinštalujte ohrievače a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.

3) Tento produkt je určený na pripojenie výhradne k elektrickému zdroju s takými parametrami, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.

4) Na čistenie zariadenia použite iba suchú tkaninu.

VÝSTRAHA

1) Kryty zariadenia nerozoberajte. Batéria by mohla pri poškodení vybuchnúť. Neodporúča sa opravovať zariadenie svojpomocne, príšli by ste o záruku.

2) V záujme dosiahnutia optimálneho výkonu skladujte nabíjaciu stanicu na miestach s teplotou od 15 do 25 °C. Pri príliš vysokej/nízkej teplote hrozí riziko straty kapacity alebo skrátenia životnosti batérie. Zariadenie s nadmerne prehriatou alebo podchladenou batériou nemusí dočasne fungovať.

3) Batérie nevhadzujte do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.

Výrobca: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Likvidácia: Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi úradmi.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia produktu u autorizovaného predajcu značky Canyon. Dátum zakúpenia je uvedený na pokladničnom bloku alebo na dodacom liste. O opravách, výmene alebo vrátení peňazí počas záručnej doby

нячних променів.

3. Пристрій повинен бути підключений до джерела живлення тільки того типу, який зазначений в інструкції по експлуатації.

4. Очищуйте пристрій лише сухою тканиною

ПОПЕРЕЖЕННЯ

1) Забороняється розбирати пристрій. Спроби самостійного ремонту призведуть до втрати гарантії.

2) Для оптимальної продуктивності пристрій з акумуляторами слід зберігати при температурі від 15 до 25 °С. Занадто висока / низька температура може призвести до зниження потужності та терміну служби акумулятора. Перегрівання / охолодження може стати причиною неналежної роботи пристрою.

3) Не знищуйте батареїки шляхом спалювання, адже вони можуть вибухнути.

Виробник: Asbisc Enterprises PLC, Кіпр, Лімасол 4103, Даймонд Корт, вул. Колонакіу 43, Агіос Атанасіос **http://canyon.eu**

Імпортёр в Україні: ТОВ ПП «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11 **https://canyon.ua**